



CHAPITRE 91

CHAPTER 91

Loi modifiant de nouveau la charte de la ville de Montréal

An Act to again amend the charter of the City of Montreal

[Sanctionnée le 5 juillet 1968]

[Assented to 5th July 1968]

Préambule.

ATTENDU que la ville de Montréal a représenté que l'exercice de certains pouvoirs qu'elle a obtenus par la Loi modifiant la charte de la ville de Montréal (17 Elizabeth II, chapitre 90), entraîne des difficultés dans son administration;

Attendu qu'elle a demandé que ces pouvoirs lui soient retirés;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

WHEREAS the city of Montreal has represented that the exercising of certain powers that it was granted by the Act to amend the charter of the city of Montreal (17 Elizabeth II, chapter 90) entails difficulties in its administration;

Whereas it has requested that such powers be withdrawn;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Québec, enacts as follows:

1959/60,
c. 102, a.
524, mod.

1. L'article 524 de la loi 8-9 Elizabeth II, chapitre 102, modifié par l'article 55 de la loi 10-11 Elizabeth II, chapitre 59, l'article 20 de la loi 11-12 Elizabeth II, chapitre 70, l'article 24 de la loi 15-16 Elizabeth II, chapitre 86, et par l'article 7 de la loi 17 Elizabeth II, chapitre 90, est de nouveau modifié en retranchant, à la fin du sous-paragraphe *b* du paragraphe 3*a*, les mots « La deuxième étude ne peut être valablement faite à moins d'avoir été précédée d'un avis publié deux fois dans un quotidien de langue française et dans un quotidien de langue anglaise publiés dans la ville; cet avis doit énoncer la nature du projet et le secteur visé et mentionner que cette deuxième étude sera faite à la première séance du conseil tenue après l'expiration d'un délai de trente jours de la date où a eu lieu la première lecture. Un intervalle d'au moins

1959/60,
c. 102, a.
524, am.

1. Article 524 of the act 8-9 Elizabeth II, chapter 102, amended by section 55 of the act 10-11 Elizabeth II, chapter 59, section 20 of the act 11-12 Elizabeth II, chapter 70, section 24 of the act 15-16 Elizabeth II, chapter 86, and by section 7 of the act 17 Elizabeth II, chapter 90, is again amended by striking out at the end of sub-paragraph *b* of paragraph 3*a* the words "The second study may not be validly made unless it has been preceded by a public notice published twice in a French daily newspaper and in an English daily newspaper published in the city; such notice must state the nature of the project and the sector concerned and mention that such second study will be made at the first meeting of the council held after the expiration of a delay of thirty days from the date of the first reading. An interval of at least eight days

huit jours doit s'écouler entre le jour de la deuxième publication de l'avis et celui de la séance. » must elapse between the day of the second publication and that of the meeting."

1959/60, c. 102, a. 612, mod. **2.** L'article 612 de ladite loi, modifié par l'article 1 de la loi 8-9 Elizabeth II, chapitre 101, l'article 27 de la loi 13-14 Elizabeth II, chapitre 84, l'article 30 de la loi 15-16 Elizabeth II, chapitre 86, et par l'article 11 de la loi 17 Elizabeth II, chapitre 90, est de nouveau modifié en remplaçant le dernier alinéa par le suivant:

Excep-
tions.

« De plus l'obligation d'ériger chaque construction avec ses dépendances sur un terrain formant un ou des lots distincts prévue par le présent article ne s'applique pas dans le cas de projets de construction de maisons d'habitation ou d'éducation devant être réalisés sur une étendue de terrain appartenant à un même propriétaire selon un plan d'ensemble approuvé comme tel par le service d'urbanisme de la ville. Les règles gouvernant l'approbation à cette fin d'un tel plan seront établies par règlement de la ville. »

2. Article 612 of the said act, amended by section 1 of the act 8-9 Elizabeth II, chapter 101, section 27 of the act 13-14 Elizabeth II, chapter 84, section 30 of the act 15-16 Elizabeth II, chapter 86 and by section 11 of the act 17 Elizabeth II, chapter 90, is again amended by replacing the last paragraph by the following:

1959/60, c. 102, a. 612, am.

"Moreover the obligation to erect every construction with its dependencies on a piece of land forming one or more distinct lots as provided by the present article shall not apply in the case of housing or educational projects to be realized on an area of land belonging to any proprietor according to a master plan approved as such by the city planning department. The rules governing the approval for such purpose of such a plan shall be established by a city by-law."

Excep-
tion.

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.